

DECOUVERTE de MALTE



Lundi 16 septembre 2013 : PARIS / LA VALETTE

Le Rendez-vous des participants à l'aéroport Orly Ouest. Nous sommes avec l'assistance aux formalités d'enregistrement par le responsable de l'agence.

Le vol prévu « Air Malta KM 467 sur un Airbus 319 ! Un ETD 11h45 avec un ETA de 14h20 à Malte. Arrivée à l'aéroport à Malte.

Accueil et assistance francophone par Cloé puis transfert à votre hôtel 4****, le SAN ANTONIO, hôtel & spa, Tourist street, Qawra, Saint Paul's bay (www.sanantonio-malta.com). A notre arrivée, nous recevons la clé de notre chambre pour notre installation.



Rendez-vous nous est donné pour une réunion de définition de notre programme et un verre de bienvenue non alcoolisé nous est offert. Puis temps libre pour profiter de la piscine, de la plage ou pour vous balader le long de la mer, dans la jolie station balnéaire de la Baie de St Paul jusqu'au dîner à 19h30.

Historique de Malte

L'histoire de Malte est dès le Néolithique liée à celle de la Sicile. En fait, les 93 km qui séparent les deux îles étaient émergés. Le temps en a fait deux îles. L'archipel maltais est composé de deux îles principales : Malte et Gozo au nord. De par sa position privilégiée entre Méditerranée orientale et

Voyage AOP du 16 au 23 septembre 2013

occidentale, il sera toujours occupé par une puissance maritime dominante jusqu'à son indépendance du Royaume-Uni en 1964.

Préhistoire (5400 à 725 av. J.-C.)

Malte n'est peuplée que vers 5400-5200 av. J.-C. par des groupes néolithiques d'agriculteurs-éleveurs-pêcheurs venant de Sicile. Ils mettent en place une civilisation préhistorique importante qui est à l'origine des plus anciens monuments mégalithiques, encore existants, de l'histoire de l'humanité.

Antiquité (725 av. J.-C. à 455)

Par sa position au centre de la Méditerranée l'archipel maltais est un relais évident, compte tenu de ses ports naturels. Les Phéniciens, grands navigateurs, utilisent Malte à partir du X^e siècle av. J.-C.

Avec le déclin de la Phénicie, l'île passe sous le contrôle de Carthage en 480 av. J.-C. À la faveur des guerres puniques, l'île passe sous le contrôle des Romains en 218 av. J.-C. jusqu'au démantèlement de l'empire romain en 395.



Moyen Âge (455 à 1530)

Probablement vers 455, l'île de Malte subit l'occupation des Vandales et vers 477 celle des Ostrogoths.

Elle passe ensuite sous le contrôle de l'Empire romain d'Orient également dénommé Empire byzantin. La présence byzantine demeure dans l'archipel jusqu'à la conquête de Malte par les Arabes.

En 870 les Aghlabides s'emparent de l'archipel lors de la conquête de la Sicile. En 1090, les Normands, maîtres de la Sicile, menés par le comte Roger de Hauteville, s'emparent de Malte. En 1127, l'île passe sous domination sicilienne. Finalement, entre 1240 et 1250, Frédéric II du Saint-Empire expulse les musulmans, même si beaucoup se convertissent pour rester dans les îles. L'archipel accueille des familles juives chassées d'Espagne en 1492.

Lorsque Charles Quint se rend une première fois en Italie en 1529 pour se faire couronner empereur par le pape Clément VII, ce dernier intercèda en faveur de l'ordre de Saint-Jean de Jérusalem, un ordre hospitalier et militaire consacré en son temps à la défense du Royaume latin de Jérusalem, pour que celui-ci retrouve une souveraineté après avoir été chassé de Rhodes par les Ottomans. C'est à Bologne, le 24 mars 1530, que Charles Quint signe le diplôme concédant à l'Ordre « en fief perpétuel, noble et franc, les villes, châteaux et îles de Tripoli, Malte et Gozo avec tous leurs territoires et juridictions » ensemble hérité des possessions de Naples et de Sicile.

Chevaliers de Saint-Jean (1530 à 1798)

Voyage AOP du 16 au 23 septembre 2013

Délaissant M'dina, ancienne capitale de l'île, l'Ordre installe son couvent dans le port de Birgu où le grand maître Philippe de Villiers de L'Isle-Adam fit édifier plusieurs fortifications en vue de mettre l'île en état de défense contre une éventuelle attaque des Ottomans.

Le Grand Siègle intervient le 19 mai 1565 quand Mustapha Pacha et l'amiral Piali Pacha font débarquer à Marsaxlokk un premier contingent de leurs 40 000 soldats. Le grand maître Jean Parisot de La Valette ne peut opposer qu'environ 9 000 hommes dont 592 chevaliers. Le grand siège de Malte se termine le 13 septembre, après l'arrivée des renforts siciliens du vice-roi Don Garcia de Tolède, par la défaite des Ottomans qui perdent plus de 12 000 hommes, dont le corsaire Dragut. Les pertes maltaises s'élèvent à environ 9 000 personnes dont des femmes, des enfants et des vieillards qui n'avaient pu être évacués en Sicile, et 313 chevaliers. La victoire est célébrée avec éclat et reste une des plus grandes victoires de la chrétienté sur l'empire ottoman.

En 1675 puis de nouveau en 1676, une épidémie de peste frappe l'île faisant 11 300 victimes sur une population estimée à 60 000 habitants.

Malte dans l'Empire britannique (1800 à 1964)

La domination de l'Ordre prend fin en 1798 avec la prise de l'île par Napoléon Bonaparte lors de sa campagne d'Égypte dont Malte constitue une base. En 1800, les Maltais appellent les Britanniques à l'aide en raison du pillage systématique de l'île par les troupes napoléoniennes, plusieurs lois impopulaires promulguées par Bonaparte et l'attitude peu respectueuse des Français envers la religion catholique à Malte. En 1802, le traité d'Amiens ordonne le rétablissement de la souveraineté sur l'île à l'Ordre mais rencontre l'opposition du Congrès national.

Les Britanniques refusent alors de rendre l'archipel aux Hospitaliers et l'annexent officiellement à l'Empire britannique en 1816 après la signature du traité de Paris de 1814. Toutefois les Britanniques ne sont pas mieux acceptés que les Français : les Britanniques doivent concéder une nouvelle constitution augmentant le nombre d'élus maltais au Conseil législatif puis reconnaître (1934) la langue maltaise.



Seconde Guerre mondiale

Durant la Seconde Guerre mondiale, Malte joue un rôle important en raison de sa position stratégique qui gêne considérablement le ravitaillement des armées de l'Axe en Afrique du Nord dans leur tentative de s'emparer du canal de Suez. Cela lui vaut la George cross pour sa résistance héroïque face au blocus et aux bombardements incessants (16 000 tonnes de bombes faisant 2 000 victimes), croix qui figure aujourd'hui sur le drapeau national.



Indépendance (depuis 1964)

L'indépendance du pays est reconnue le 21 septembre 1964, mais Malte conserve la reine Élisabeth II à sa tête comme de nombreux pays du Commonwealth. Ce n'est que 10 ans plus tard, le 13 décembre 1974, sous l'impulsion du Premier ministre Dom Mintoff, que Malte proclame la république et élit un président à sa tête. En 1984 se déroulent d'importantes manifestations contre des mesures de restriction de l'enseignement religieux et des biens du clergé. Cette même année, le pays signe des accords avec la Libye et l'URSS.

L'adhésion de Malte à l'Union européenne devient effective le 1^{er} mai 2004, 11 ans après le début des premières négociations. **Malte fait partie de la zone euro depuis le 1^{er} janvier 2008.**

La population de l'île est actuellement d'environ 420 000 habitants

Voyage AOP du 16 au 23 septembre 2013

Le dîner à l'hôtel est fixé à 19h30 sous forme d'un buffet. Aussi la prise de médicament est fixée à 18h55 avant de passer à table. Il fait chaud et la climatisation n'est pas bonne alors on dormira fenêtre ouverte.



Mardi 17 septembre : LA VALETTE

Le Petit déjeuner pris à l'hôtel sous forme de buffet et à 9h00 nous embarquons dans notre bus, le chauffeur s'appelle Roger, avec notre guide, Josiane, une Maltaise qui parle très bien le français. La journée sera consacrée à la visite de La Valette.

La Valette est la nouvelle capitale de Malte et fut fondée par le français Jean Parisot de la Valette, Grand Maître de l'Ordre de Saint Jean, en 1566, sur la péninsule appelée Mont Sceberras. Ce fut la première ville construite avec un plan d'urbanisation. Pour mieux la défendre les rues parallèles forment des blocs. Ainsi il est très facile de se repérer ou de se défendre.

Le trajet en bus le long de la côte EST de l'île est très court, ~15 km. Afin d'avoir un premier aperçu de la cité, le bus nous débarque près de la fontaine aux Tritons. Nous nous rendons d'abord aux jardins d'Upper Barracca ①. De là nous avons une vue imprenable sur le Grand Port de la Valette et sur les Trois Cités. ③



588 - La valette - Jardin Upper Barracca - (Malte) - 8.9.2012



De là, nous allons parcourir les rues de la ville. Du temps des chevaliers seuls ceux-ci et leur gens vivaient à La Valette et les Maltais vivaient dans la ville de Floriana. C'est pourquoi chaque nationalité



avait son auberge où les chevaliers se réunissaient. Après quelques minutes nous arrivons à l'Auberge de Castille, Leon et Portugal ② où se trouve maintenant le siège du 1^{er} Ministre de la République. A proximité nous atteignons l'Auberge d'Italie ③ qui abrite le ministère maltais du tourisme et l'office de tourisme de La Valette.

Nous empruntons la rue Zachary pour déboucher sur le square Saint Jean où se dresse la Co-Cathédrale Saint Jean ④.

La Co-cathédrale Saint-Jean est une cathédrale



catholique. Elle fut construite entre 1573 et 1577 par les chevaliers de l'ordre de Saint-Jean de Jérusalem suivant les plans de l'architecte militaire maltais Girolamo Cassar (alors déjà à l'origine de

Voyage AOP du 16 au 23 septembre 2013

plusieurs édifices importants de La Valette). Financée et commandée en 1572 par Jean de La Cassière, le Grand Maître de l'ordre, il en fit l'église conventuelle des chevaliers et une co-cathédrale, conférée



par Pie VII en 1816, puisqu'elle partage ce titre avec la cathédrale Saint-Pierre-et-Saint-Paul de M'dina. Chaque nation représentée dans l'Ordre a sa chapelle autour de la nef centrale : il y en huit ! A Malte la plupart des 365 églises possèdent trois cadrans sur la tour : l'heure avec la date du jour de la semaine

Les 400 pierres tombales des Chevaliers en marbre qui recouvrent le sol, la profusion de couleurs, d'or et d'arabesques qui ornent le chœur et les œuvres de peintres illustres tels que Le Caravage (1571-1610) qui fit la décollation de

Saint Jean-Baptiste (ci-dessus) vous permettront de vous rendre compte du faste dans lequel se déroulaient les cérémonies de l'Ordre de Malte.

Après la visite par la Melita Street, nous gagnons l'Auberge de Provence⁵ dans laquelle est installé maintenant le Musée de la préhistoire qui abrite des objets datant de la période préhistorique parmi lesquels de nombreuses statues comme la statue de la déesse de la fertilité, ainsi que des dalles décorées et des poteries.

L'Auberge de Provence, un édifice baroque de Republic Street, construit par les chevaliers de Malte en 1571, accueille le Musée National en 1958 à l'initiative d'Agatha



Barbara, alors ministre de l'Éducation.

Le Grand Salon du premier étage est la salle la plus richement ornée. Les chevaliers s'y réunissaient pour débattre de leurs affaires, mais aussi comme réfectoire et salle de banquet : ils y siégeaient autour de longues tables, avec une place réglée par

l'âge.

Lorsque Napoléon expulsa les chevaliers de Malte en 1798, l'Auberge fut louée au *Malta Union Club*. Quoique l'échéance du bail eût été 2002, elle fut confisquée pour le musée le 12 août 1955. À l'origine la collection archéologique était exposée au rez-de-chaussée et les beaux-arts au premier étage. Le premier conservateur fut le capitaine Charles G. Zammit, fils de l'archéologue maltais Themistocles Zammit. En 1974, la collection des beaux-arts fut déplacée dans un autre musée de La Valette, *Admiralty House building* dans *South Street*, et le Musée National devint le « Musée National d'Archéologie^{2,3}. »

Voyage AOP du 16 au 23 septembre 2013

Le musée a été remeublé et réhabilité en 1998. Les pièces de la collection ont été placées dans des salles climatisées.

Le temps passe très vite et c'est l'heure de la pause déjeuner chez Eddie's restaurant ⑥ dont la terrasse occupe la moitié du square de la République.

Le long dégusté, nous poursuivons la visite en entrant dans le Palais des grands Maîtres ⑦ où siège aujourd'hui le Parlement. Nous y voyons entre autres, les tapisseries des Gobelins, fabriquées à Nice et offertes à l'Ordre par le Grand Maître Perellos en 1710. Le Palais des grands maîtres abrite un des plus intéressants musées de Malte: il s'agit d'une collection d'armes, d'armures et de casques ayant appartenus aux chevaliers de Saint-Jean. Le musée possède également une belle collection des canons de tout poil... et même des armes ayant appartenus aux Ottomans.



Le temps est splendide malgré un vent assez soutenu et lentement nous faisons la Promenade par la rue de la République qui nous fait quitter le centre historique de La Valette. Nous nous croyons dans une autre ville et c'est l'arrivée aux abords du Fort Saint Elme. Il est 16h00 et nous assistons à l'**audiovisuel Malta Expérience** ⑧ qui relate 7000 ans de l'histoire de Malte en 45mn. Cela vous donnera une idée générale de l'histoire de Malte, ses traditions et ses habitants. Nous sommes dans l'ancien hôpital des chevaliers, la Sacra Infermerai. Le film que nous avons vu explique très bien en huit ou neuf langues l'histoire de Malte. Hélas, nous sommes si fatigués que le sommeil l'emporte pour beaucoup !

Nous n'avons pas le temps de visiter la Grande infirmerie. En effet, on oublie que les chevaliers de Saint-Jean de Jérusalem s'appelaient également les Hospitaliers. Rien que de très logique de les voir donc bâtir un hôpital qui remplaça celui de Birgu (Vittoriosa) en 1666. La pièce principale est la Grande Salle, magnifique nef de 155 mètres au-dessous duquel des extensions ont été creusées à même la roche. La vocation des chevaliers de Saint Jean était de soigner les malades tous les malades. Les repas étaient servis dans des assiettes en argent plus faciles d'entretien.



Heureusement à la sortie nous retrouvons notre bus et en longeant le port nous apercevons la Great Siege Bell ⑨ : un monument dédié aux victimes de la 2^{nde} guerre mondiale. Dominant la mer et le port de la Valette ce monument néo-classique abrite une énorme cloche de 12 tonnes. Malgré le trafic intense de fin de journée nous regagnons notre hôtel vers 17h30.

Un peu de repos et c'est l'heure du médicament et du dîner.

C'est maintenant passé dans les us et coutumes du groupe. Il nous faut être fin prêt pour 9h00. Aussi dès 7h00 nous attaquons le petit déjeuner. Aujourd'hui la grande visite est l'ancienne capitale **M'dina**.

Notre route nous mène en premier lieu à la ville de **Mosta** (18 000h) afin de visiter l'église Sainte Marie qui possède le 3^{ème} plus grand dôme non supporté d'Europe. La première pierre de cette église qui remplace la première trop petite a été posée le 30 mars 1833. Les habitants qui n'étaient alors que 3 000 ont participé gratuitement à la construction. C'est l'architecte français, George Grognet de Vasse, inspiré par le Panthéon de Rome qui conçut cette rotonde de 36 m de diamètre et qui culmine à 59,74 m. le 11 mars 1860 eut lieu le Te Deum. Les murs à la base font 8,28 m d'épaisseur.



L'église est également connue pour le miracle de la bombe. En effet, durant la seconde guerre mondiale, le 9 avril 1942, une bombe est tombée sur l'église alors qu'une messe était célébrée et n'a pas explosé.

Nous poursuivons par la visite des jardins de Saint Antoine édiés vers 1633 par le Grand Maître Antoine De Paule. Il fit aussi un palais qui est maintenant le palais présidentiel de la République de Malte. (vue de l'extérieur).

Ensuite nous partons pour le point culminant de l'île (264 mètres) et nous admirons de la Falaise de Dinghieh avec le radar cette côte Ouest de l'île.

Le temps passe très et nous gagnons Rabat, la banlieue Ouest de la citadelle M'Dina pour un déjeuner à 12h00 dans un restaurant très chic : penne, rôti de porc avec des pommes de terre sautées et en dessert gâteau arrosé de vin blanc ou vin rouge ou de l'eau puis un café.

Après le déjeuner, c'est la visite d'une des catacombes de Saint Catald à **Rabat** datant du 3^{ème} siècle. D'après la légende, Saint Paul, prisonnier des Romains, aurait fait naufrage sur l'île Saint Paul, en face de notre hôtel, et aurait été emprisonné ici pendant quelques mois.

A pied, nous arrivons à **M'dina**, (se prononce *im dina*) ville médiévale unique construite par les Romains, occupée par les Arabes, fortifiée par les Chevaliers et habitée par les nobles, est aujourd'hui connue comme la « Cité du Silence », avec une population de seulement 450 habitants. Elle fut aussi l'ancienne capitale de Malte jusqu'à la construction de La Valette.

Cette ville fortifiée comporte trois portes. La plus ancienne tout d'abord, puis la Porte des Anglais, construite par les Britanniques afin de pouvoir rejoindre la gare de la seule ligne de chemin de fer de Malte (aujourd'hui fermée), ainsi que la monumentale porte principale, ou Porta Reale, conçue par l'ingénieur Français Charles François de



Mondion en 1724.

Voyage AOP du 16 au 23 septembre 2013

La co-cathédrale de M'dina, la cathédrale Saint-Paul, se trouve en plein centre de la ville.

Fondée par les phéniciens afin d'en faire un centre de commerce, M'dina a été occupée par les arabes qui ont divisé la cité, qu'ils trouvaient trop grande, en deux villes distinctes : M'dina et Rabat, de Rabat qui signifie « faubourg » (le faubourg de M'dina ou de Ar-Ribat « lieu fortifié » - même si c'est M'dina qui est fortifiée et non Rabat). Les Normands, sur le chemin des croisades, ont libéré M'dina,



puis la ville a été rattachée à la couronne d'Espagne. Les Ottomans ont attaqué la ville, mais se sont heurtés à la résistance espagnole et se sont retirés. Plus tard, Napoléon prend le contrôle de la ville, mais sa garnison est massacrée par un soulèvement populaire. Les Maltais appellent les Anglais à l'aide, qui prennent le contrôle de l'île et en chassent les Français. Nous arpentons les rues sinueuses de la ville pour découvrir les demeures ayant appartenues à la noblesse de l'époque, ainsi que des couvents et des palais. Quatre des plus fatigués de nos touristes préfèrent utiliser les services d'une calèche pour faire le tour de M'Dina. Les rues du centre sont vraiment taillées à la largeur d'une voiture à cheval.

Le bus nous attend à la sortie de la visite pour nous conduire **Ta Qali**, village artisanal où nous assistons à des démonstrations de fabrication de filigranes d'or ou d'argent et d'objets en verre soufflé et des poteries. Nous profitons de cette occasion pour acheter quelques souvenirs.

A 17h00, nous sommes de retour l'hôtel. Un peu de repos et c'est l'heure du médicament et du dîner.

Jeudi 19 septembre : LE MUSEE DE LA PIERRE / LA GROTTA BLEUE & LES TEMPLES

Petit déjeuner pris tout le monde monte dans le bus, toujours conduit par Roger, avec Josiane.

Pour commencer cette journée, nous allons au Musée de la Pierre (Limestone Heritage). Malte est un rocher où nous trouvons 5 couches de pierres différentes. Pour construire tous les remparts, les palais et autres constructions (aqueduc de M'Dina à La Valette par exemple) il fallait beaucoup de pierres. Comme cette pierre, la « Globigérine » est facile à travailler, elle est découpée à la scie en bloc bien dimensionné (~50 x ~50 x ~75cm). Et ces blocs sont livrés aux quatre coins de l'île. L'exploitation de la carrière s'arrête quand le



Voyage AOP du 16 au 23 septembre 2013

niveau de la mer est atteint. Le carrier a alors obligation de remblayer le trou avec de la terre arable pour redonner le terrain à la culture.

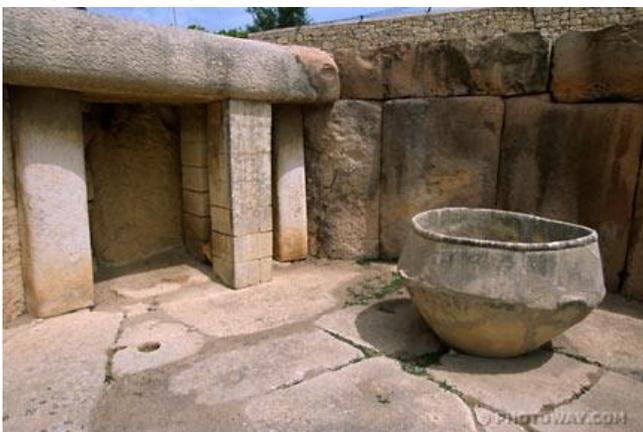
De là, nous nous rendons ensuite à Zurrieq, où se trouve la célèbre **Grotte Bleue**. Dans un



premier temps, nous nous arrêtons au panorama. C'est là que le drame se passe pour Monique qui rate une marche et s'étale sur le sol en blessant durement son genou gauche. Elle finira la journée avec nous mais devra aller à l'hôpital de Sliema le soir. Fort heureusement il n'y a rien de cassé. En option, nous pouvons embarquer sur des barques pittoresques : les Luzzus, afin de découvrir de plus près la multitude de grottes qui jalonnent les falaises de la côte sud-ouest de Malte. Là aussi les plus courageux descendent à l'embarcadère de ces bateaux et toujours

les mêmes prennent place aux terrasses des cafés pour attendre le retour des excursionnistes.

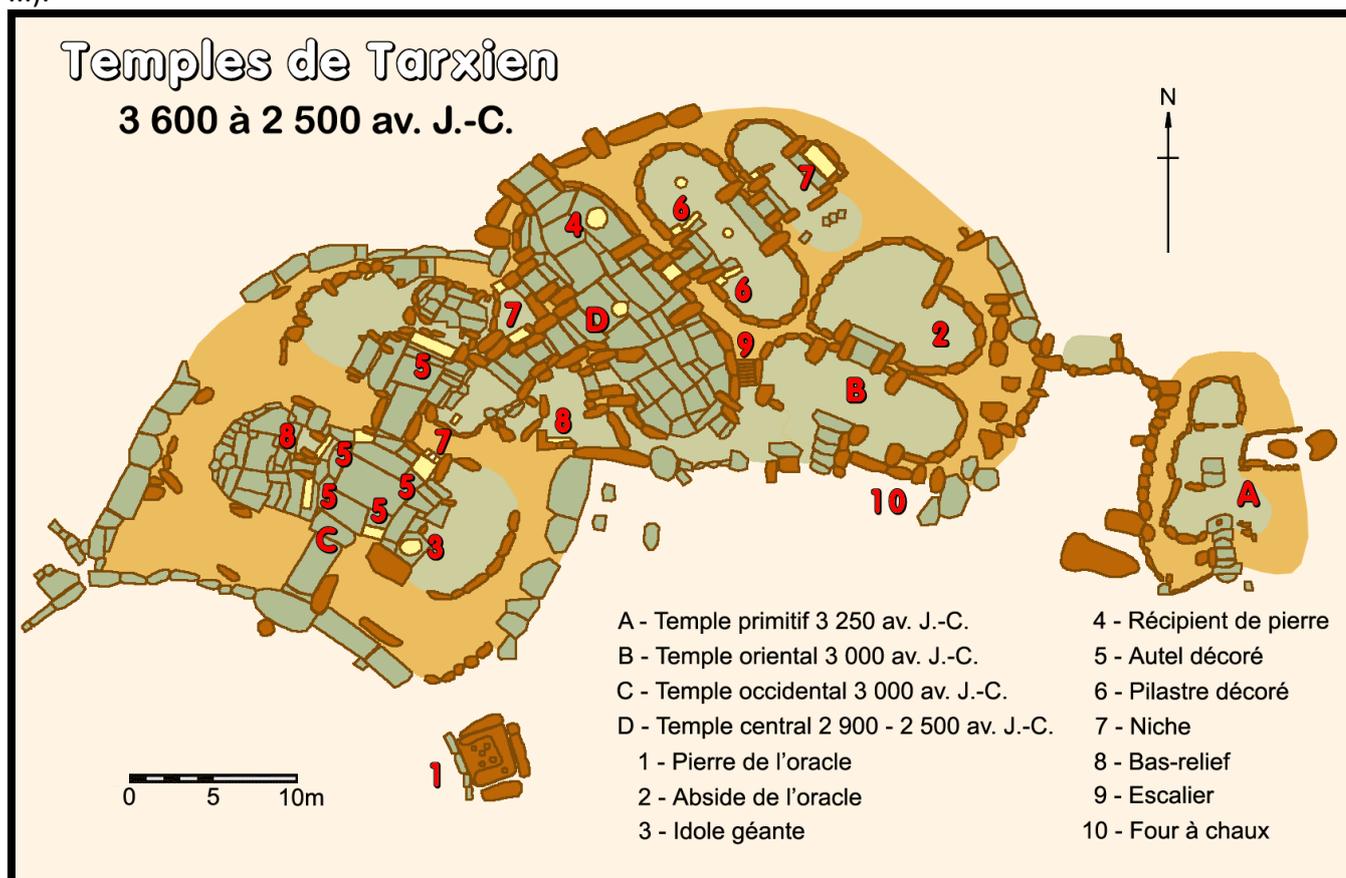
La visite se poursuit par le temple préhistorique de Tarxien qui a servi autrefois de lieu de rituel aux habitants. En 1914, dans la campagne de Tarxien au sud du Grand Port de La Valette, des paysans se plaignaient d'achopper continuellement sur de trop grosses pierres en labourant leurs champs. Sir Thémistocle Zammit, alors premier directeur du musée d'archéologie de La Valette décide d'entreprendre des fouilles qui dureront de 1915 à 1919. Il met au jour un site préhistorique bien protégé jusqu'alors sous quelques épaisseurs de terre. Le site est restauré en 1956 et toutes les pierres sculptées sont retirées pour être exposées au musée national d'archéologie que nous avons visité à La Valette mardi. Elles sont alors remplacées par des moulages. Le site de Tarxien est composé de quatre temples.



Le temple primitif, à l'est, est daté de 3 250 av. J.-C. Les temples oriental et occidental sont datés de 3 000 av. J.-C. pendant la phase Safflieni (3 000-2 900 av. J.-C.), ils sont tous les deux orientés sud-ouest / nord-est. Le temple oriental, le plus simple mais peut-être le mieux travaillé, fait environ 20 x 20 m. Le temple occidental à cinq absides fait environ 25 x 25 m. Il présente une traditionnelle façade concave comportant, au niveau du sol, à chacune de ses extrémités (aujourd'hui uniquement à l'extrémité sud) une pierre parfaitement taillée et encadrée, percée de

plusieurs trous. Les archéologues, à la suite de T. Zammit, pensent à la pierre divinatoire d'un petit sanctuaire. Ce qui est le plus remarquable dans ce temple est le nombre de pierres sculptées en bas-

relief de motifs géométriques (volutes, spirales ...) ou animaliers (bouc, chèvre, cochon ...).



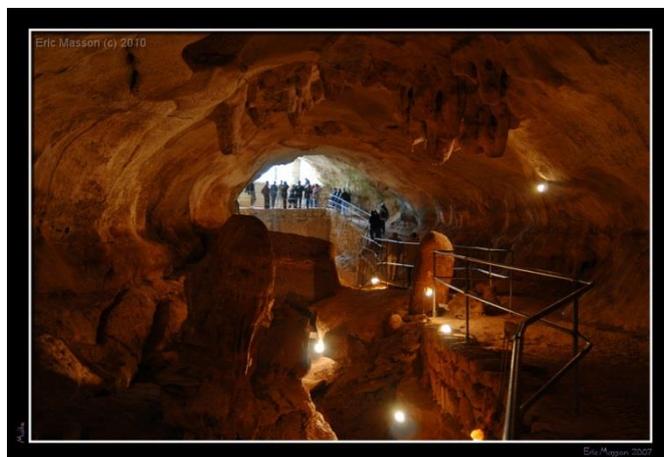
Nous quittons le temple pour le restaurant où tout en se nourrissant nous récupérons des fatigues du matin. Encore des pennes mais un excellent poisson.



Vers 13h30, nous reprenons le bus. Enfin, le village typique de pêcheurs de Marsaxlokk, où nous admirons le marché de dentelles, qui se tient tous les jours sur le port. Encore quelques achats pour faire des cadeaux au retour. Ce port a été le théâtre du débarquement des Ottomans en 1565 et de celui de Napoléon en 1798. C'est maintenant un port de containers.

Puis nous partons pour la grotte préhistorique de Ghar Dalam, un des premiers sites d'habitation de l'île datant de 7000

ans. Cette grotte naturelle s'enfonce de 144m dans la falaise. Beaucoup de découvertes archéologiques ont été faites lors des fouilles. En effet des fouilles ont permis de découvrir des ossements de mammifères et espèces d'oiseaux datant de 500' 000 ans. La découverte de restes d'hippopotames et d'éléphants nains, provenant du continent européen ne dépassant pas la taille d'un gros chien tend à montrer le lien entre Malte et la Sicile il y a 250 000 ans.



Voyage AOP du 16 au 23 septembre 2013



C'est le retour vers la Bay St Paul. Le paysage de l'île est composé de petits champs entourés de murets de pierre pour préserver la terre arable de l'érosion éolienne car l'île est très exposée aux vents. C'est ainsi que nous voyons aussi des haies de cactus recouverts de figues de barbarie et des caroubiers avec ses fruits. La taille et le poids de ces graines étant très réguliers soit 0.20 gramme, elles ont servi d'unité de mesure dans l'antiquité. Leur nom est à l'origine du carat (emprunté à l'arabe "qirât"), qui représentait le poids d'une graine de caroube, dans le commerce des pierres précieuses. Actuellement

l'appellation du carat est toujours utilisé comme unité de poids, 1 carat de diamant représente le diamètre et le poids correspondant d'une pierre taillée dans les bonnes proportions pour un diamant taille brillant rond 57 facettes de diamètre 6,4 mm.

A 17h00, nous sommes de retour l'hôtel. Un peu de repos et c'est l'heure du médicament et du dîner.

Vendredi 20 septembre : DEGUSTATION DE VINS MALTAIS (demie journée)

Petit déjeuner pris tout le monde monte dans le bus, toujours conduit par Roger, avec Josiane.



Nous quittons l'hôtel à 9h00 pour le village Zeebrugge où se trouve la chapelle Saint Paul construite par le chevalier ROHAN, un grand maître français.

Nous nous rendons ensuite au village typique de **Qormi**, dont la spécialité est la fabrication du pain et des gâteaux secs depuis des siècles. C'est ainsi que nous visitons une petite boulangerie fondée en 1875. Si elle a toujours un four à pain traditionnel les autres machines sont très modernes. De fait ce petit village fabrique une grande partie du pain de l'île qui est ensuite livré à travers l'île.

Puis c'est la découverte de la **tradition de la viticulture** à Malte. Nous rendons à Marsa chez l'un des gros négociants de Malte pour une conférence en français par une Française. Après la présentation des produits de la Maison MARSOVIN, nous visitons le chai, une magnifique cave voutée héritage des chevaliers de Saint Jean et sommes instruits sur la méthode champenoise. La mise en bouteille de ce nectar se fait au fond sur la photo. En remontant du chai, une dégustation de vins maltais nous attend : du blanc, du rosé et du rouge qui ne titre pas moins de 14° en volume !



Nous rentrons à l'hôtel pour le déjeuner et après-midi libre pour profiter de notre hôtel ou de la Valette. En effet, certains sont restés à La Valette pour perfectionner leur connaissance de cette ville.

Mais, comme ce soir nous avons une soirée, la prise de médicament a été avancée à 18h30. A 19h30, nous repartons pour la soirée folklorique du voyage.

Voyage AOP du 16 au 23 septembre 2013



Brusketta u Bigilla (V) <i>Pain grillé Maltais accompagné de tomates, oignons, ail et basilic & purée de haricots séchés</i>

Spaghetti biz-Zalza tal-Fenek <i>Spaghetti sauce au lapin</i>
Ou
Kusku bil-Ful (V) <i>Soupe de légumes avec fèves et petites pâtes</i>
Ou
Ravjul 'Stil Antik' tad-Dar (V) <i>Raviolis maison à la ricotta accompagnés d'une sauce tomate et basilic</i>

Stuffat tal-Fenek Ta'Marija <i>Ragoût de Lapin avec vin, tomate et petit pois</i>
Et
Bragjoli u Zalzett Malti <i>Patquettes de Boeuf farci accompagné d'une sauce tomate aux pois et basilica</i>
THE ABOVE ARE SERVED IN A BUFFET STYLE ON THE TABLE SERVU SUR LA TABLE
Patata fil-Forn u Kaponata <i>Pommes de terre cuites au four et Ratatouille Maltaise</i>

Helu tal-Gurnata <i>Désert du jour</i>

Kafe u Helwa tat-Tork <i>Café Et Petit Four Maltaise</i>

Inbid u ilma <i>Vin Locale et Eau Naturelle</i>



Le restaurant/cabaret se trouve à Mosta, près de l'église avec sa couple visitée mercredi : le « TA'MARIJA » fondé en 1964, l'année de l'indépendance. Bien entendu, le restaurant est empli de nombreux groupes Français, Allemands, Autrichiens, Suisses, Anglais et d'autres nations. Menu spécial avec les spécialités maltaises (voir le menu ci-dessous).

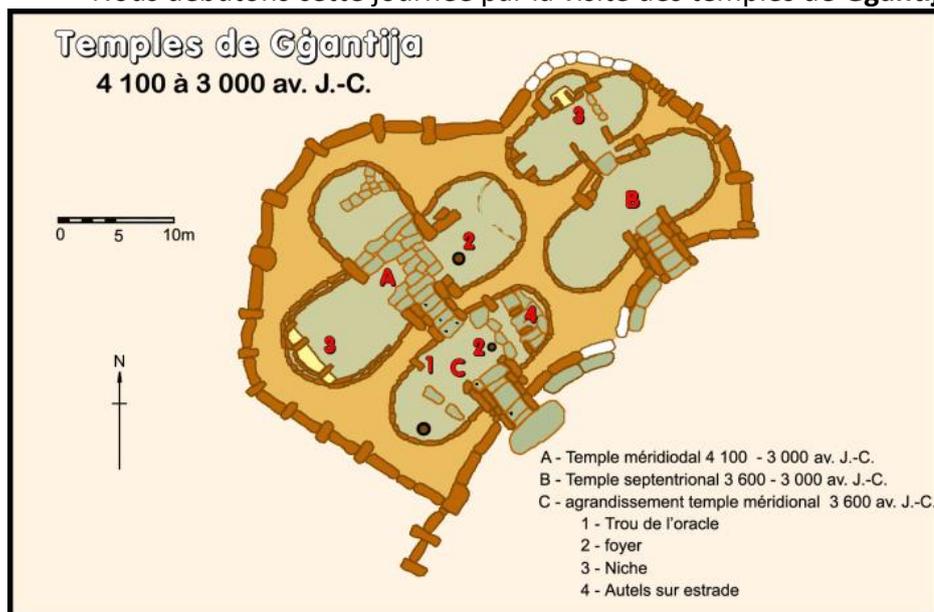
Enfin au dessert, commencent les danses folkloriques. Quatre jeunes maltaises nous font profiter de leur art de la danse maltaise. La fête se termine par une invitation des spectateurs à danser.

La soirée finie, nous regagnons notre hôtel vers 23h15.

Samedi 21 septembre : GOZO, LES TEMPLES DE GGANTIJA & DWEJRA

C'est aujourd'hui jour férié car c'est « LE JOUR DE L'INDEPENDANCE », le 49^{ème} anniversaire ! Aussi ce matin les us et coutumes des jours précédents sont bousculés car le départ en bus pour le ferry est à 8h00 ! Quand nous arrivons au bateau, il y a déjà beaucoup de touristes qui vont profiter de ce jour de congé, un samedi. Nous embarquons sur le ferry, sans le bus, pour une traversée de 25 min. et sur l'île de Gozo, nous retrouvons un minibus.

Nous débutons cette journée par la visite des temples de **Ggantija**.



Ggantija (« tour des géants » en maltais) est le nom d'un ensemble de deux temples mégalithiques au centre de l'île. Ce site est connu de très longue date. Il est désigné comme site antique dès 1770 lors du premier voyage de Jean-Pierre Houël à Malte. « Cette tour des géants n'est que le reste d'un édifice que je crois de la plus haute antiquité. Il est certainement antérieur aux édifices que les grecs construisirent dans cette île ».

En fait ce temple fait partie d'une série qui remonte pour les plus anciennes traces à environ 5 000 av. J.-C., ce qui en font les plus anciennes constructions monumentales au monde, précédant de 700 ans la première construction mégalithique continentale le Cairn de Barnenez dans le Finistère (4 500 à 3 500 avant J.-C.), de 1 200 ans aux alignements de Carnac (4000 avant J.-C.), de 2 400 ans au cercle de Stonehenge (2 800 à 1 100 avant J.-C.) et 2 600 ans aux pyramides d'Égypte (2 600 à 2 400 avant J.-C.).

C'est ce temple qui est à l'origine de la troisième phase (3 600-3 000 av. J.-C.) de la période des Temples (4 100-2 500 av. J.-C.). Le temple sud, avec ses deux salles elliptiques, est le plus ancien ; le temple nord, de petite taille, et plus récent, n'est cependant pas postérieur à 2200 av. J.-C. Le complexe de Ggantija constitue un important point de référence archéologique : la « phase de Ggantija » est l'une des périodes les plus importantes de l'âge du bronze maltais. La complexité de l'ensemble culturel de Ggantija et l'excellent état de conservation de ses matériaux - calcaire corallien compact, et calcaire à globigérines plus tendre - en font un témoignage fondamental de l'art préhistorique mégalithique. Les premières fouilles sont menées en 1827 et le site n'est enclos qu'en 1956. En 1980, l'Unesco classe le temple de Ggantija au patrimoine mondial de l'humanité.



Le temps est très beau et le soleil chauffe fort même à 10h30 du matin. Nous remontons dans notre bus pour Dwejra où nous voyons le Fungus Rock ou Rocher du général et la fenêtre d'Azur, une arche naturelle creusée par la mer ainsi qu'une mer intérieure reliée à la mer par un tunnel naturel d'une dizaine de mètres de long. Dans cette petite baie, l'eau n'est pas profonde 10 m maximum, mais passé le Rocher du Général il y a une falaise sous-marine de plus de 50m. L'eau est d'un bleu azur qui

Voyage AOP du 16 au 23 septembre 2013

invite à se baigner. Hélas, il n'y pas de temps prévu dans notre planning pour le farniente en bord de mer.

Mais déjà le soleil est au zénith de l'équateur (nous sommes le 21 septembre !) et nous approchons de l'heure du déjeuner. Nous nous arrêtons au village très pittoresque de Xlendi, situé au fond d'une vallée. Là, nous attendons un charmant restaurant qui nous installe sur la terrasse avec vue sur la mer. Madame Osty, dite Kiki, prend sur le temps du déjeuner pour aller plonger dans cette eau d'un bleu extraordinaire.

Au bas de la côte, nous attrapons notre bus pour revenir à Victoria. Cette ville s'appelait **Rabat**. Le nom **Victoria** fut donné en 1887 par le gouvernement anglais et est la capitale de l'île de Gozo. La population totale de la ville est de 6 414 habitants.

C'est la visite à pied de la citadelle avec ses vieilles rues étroites et surtout la visite de la basilique



Saint Georges et son quartier où nous pouvons voir sur presque toutes les maisons en faïence : le Saint Georges terrassant le serpent. Le début de la construction de la basilique date de 1672 ou 1678 suivant les sources, puis elle dut reconstruite après un tremblement de terre survenu en 1693 (façade terminée en 1818, le dôme au cours du XX^e siècle...)

Cette promenade finie, nous reprenons notre bus pour le ferry de 16h00. La traversée aller/retour n'est payée qu'au retour 6,25 €. Le ferry nous ramène sur le continent pour 16h30 après une traversée bien tranquille où nous retrouvons notre chauffeur Roger pour rejoindre l'hôtel par la route côtière. Il est 17h00 quand nous quittons le bus à l'hôtel.

Un peu de repos et c'est l'heure du médicament et du dîner.

Dimanche 22 septembre : TROIS CITES & CROISIERE DES PORTS

Petit déjeuner pris tout le monde, sauf Monique Hébrard qui est rentrée de l'hôpital de Sliema hier au soir, monte dans le bus, toujours conduit par Roger, avec Josiane.



Nous quittons l'hôtel à 9h00 pour la visite des **Trois Cités** : Vittoriosa, Cospicua et Senglea.

Arrivés à Senglea, nous montons à l'assaut des remparts pour avoir une vue extraordinaire sur La Valette. Dans ce point de vue, nous découvrons en plus un PELICAN, en bas-relief, qui scrute l'horizon pour prévenir l'arrivée de l'ennemi. Il n'a rien dit quand nous sommes arrivés ! Nous découvrons dans cette 1^{ère} anse du port de Birgu les bateaux en carénage et réparation

Voyage AOP du 16 au 23 septembre 2013

avec entre autres une plateforme de forage (elle est d'une époque plus contemporaine). De l'autre côté du port, les bateaux de croisières sont amarrés et attendent le retour des passagers qui sont en visite à La Valette. Il y a : « Le Ponant » battant pavillon français, « Mein Schiff 2 » de TUI battant pavillon allemand et d'autres ...

Le bus nous reprend au pied du rempart pour nous conduire à la porte principale de la citadelle



de Vittoriosa, la plus ancienne. En 1565, lors de l'attaque de Malte par Soliman 1^{er}, La Valette n'existait pas. Seul le fort Saint Elme existait et fut pris par les Ottomans. Les trois cités existaient et ont été défendues victorieusement par les Chevaliers de Saint Jean de Jérusalem qui n'étaient là que depuis 1530 après avoir été chassés de Rhodes par les Ottomans en _____. En entrant dans la cité, nous rencontrons des soldats chevaliers de l'Ordre qui commémorent l'Indépendance avec costumes et fusils d'époque. Nous nous promenons dans cette vieille citadelle en passant devant les premières demeures des

Chevaliers. Puis c'est la visite du Palais de l'Inquisiteur qui est aussi le musée d'art et de traditions populaires. Pendant cette visite, nous allons des cuisines au rez de chaussée où vivaient les domestiques au 1^{er} étage dans les appartements de l'inquisiteur pour redescendre dans la salle de justice qui jouxte la salle de torture qui précédait les cellules, sans lumière du jour, des condamnés avec un côté homme et en face le côté dame ! On ne faisait de petits chevaliers en prison.



La visite de Vittoriosa se poursuit en prenant d'assaut les remparts avec une vue exceptionnelle sur Cospicua où se trouve l'hôpital avec un ascenseur construit par les Anglais pour aller du niveau de la mer sur la colline et accéder ainsi directement à l'hôpital.

Le bus nous attend devant l'église Sant Laurent qui est sur les quais de la 2^{ème} anse et qui est aussi le port de plaisance avec ses petits bateaux de plaisance et des yachts de milliardaires !

Nous repassons par Marsa pour aller déjeuner à Sliema. Là, c'est une vraie fausse note dans le voyage car le restaurant choisi, « Le Rocca », est trop moderne, vide et dans une petite rue à l'écart du port. De plus, le menu laisse à désirer : une soupe avec un nom pompeux, une cuisse de poulet avec pommes de terre qui ont séjourné beaucoup trop longtemps dans le réchauffe plat suivi d'une glace d'usine servi dans son emballage d'origine le tout arrosé d'un verre de vin que le garçon rechignait à nous servir. Ce déjeuner ne peut pas nous déranger pour la suite de la visite !

Après ce déjeuner, nous nous rendons au bus car inaccessible pour lui. Il amène sur le port de Sliema pour notre mini-croisière dans les ports naturels entourant la capitale : le port de Marsamxetto et le Grand Port. Ils comptent parmi les plus grands ports naturels d'Europe.



Voyage AOP du 16 au 23 septembre 2013

Nous embarquons sur « Le Captain Morgan » pour cette visite d'une heure et ½. Nous quittons le quai vers 14h45 et tant que nous sommes dans les anses la mer est calme. En passant par l'île Manoel, on voit le Fort construit par le Grand Maître Manoel de Vihena, et où, en 1643, le Grand Maître Lascaris y construisit l'hôpital Lazzaretto pour les maladies nécessitant d'être mis en quarantaine. Nous longeons les remparts de la ville fortifiée, le Fort St Elme, lieu du tournage du film « Midnight Express ».

Mais pour passer du port de Marsamxetto vers le grand port nous naviguons dans un coin de mer plus agitée par un vent assez fort d'Est. Bien entendu dans le grand port, Birgu nous revoyons de la mer tous ces remparts de La Valette, du Fort Saint Elme, de Vittoriosa, de Senglea, de Cospicua et les bateaux de croisière et la plateforme et aussi le silo géant pour le déchargement des vraquiers qui alimentent l'île. Pour empêcher les Ottomans de pénétrer dans le port en 1565, les chevaliers avaient fermé celui-ci avec des chaînes.

De retour au quai à 16h15, nous rentrons à l'hôtel. C'est à ce moment que nous quittons Josiane et Roger. Nous les remercions pour cette semaine que nous avons passé ensemble. Les visites de Malte sont finies !

Et pour bien finir ce voyage, notre gentille organisatrice, Hélène, a organisé un pot d'adieu dans la chambre de Monique qui a un très grand balcon avec le vin pétillant (champagne !) de la Maison Marsovins.



Lundi 23 septembre : LA VALETTE / PARIS

C'est notre dernier jour sur l'île, aussi nous prenons enfin le temps pour le petit déjeuner. Puis nous finissons nos bagages pour 10h15. Après les dernières vérifications dans la chambre et à la réception, nous embarquons pour notre votre transfert vers l'aéroport.

Monique a été rapatriée sanitaire et a pris un avion tôt ce matin qui lui arrivait à Orly et a été conduit chez elle en ambulance ! Nous avons eu un message de chez elle alors que nous étions encore à Malte.

Voyage AOP du 16 au 23 septembre 2013

L'enregistrement fini, simple, puis le passage de la police, nous pénétrons le sous douanes de l'aéroport en traversant la boutique « Hors Taxes ». Ici, les prix sont nettement plus avantageux qu'à Orly où les prix sont supérieurs aux supermarchés ! L'envol prévu de Malte à 13h20 est à l'heure. L'arrivée prévue à Roissy à 16h10 est aussi à l'heure.

Ce merveilleux voyage est fini, vive le prochain !

Les participants au voyage :

- Mesdames DARcq Hélène, GUILLOD Monique, HEBRARD Monique, HOUGHTON Irène, JOURNOUD Olivia, KERFANT Christa, MIGNONAC Michèle, OSTY Kirsten, PELTIER Christiane, PERRIN Christiane, PETIZON Louissette et SENARD Véronique.
- Messieurs GEREZ François, JOURNOUD Bernard, KERFANT Hervé, OSTY Bruno, PELTIER René et SENARD Jean-Jacques.
- Absents pour raisons médicales : Ginette & James GARAN, COMPAIN Claude, HEBRARD Elvira, dommage pour eux !



Le groupe sur les escaliers du Palais Présidentiel aux Jardins Saint ANTON

Voici quelques photos supplémentaires du voyage





NOTRE HOTEL A MALTE :

HOTEL SAN ANTONIO & SPA 4** normes locales à Saint Paul /Bugibba**

Au nord de l'île, en plein coeur de Saint Paul's Bay, l'hôtel San Antonio est idéalement situé proche du front de mer et à seulement 15 km de la magnifique capitale maltaise.

Les chambres :

Ouvert en septembre 2001, cet hôtel dispose de 295 chambres lumineuses réparties sur 5 étages et desservies par 4 ascenseurs. Les chambres sont équipées de la climatisation, chauffage, salle de bains avec sèche-cheveux, téléphone, TV satellite, mini-bar, coffre-fort, prise de courant européenne, balcon ou terrasse. L'hôtel dispose également d'un service de blanchisserie et pressing, du room service, boutique et bureau de change.

La restauration :

3 bars : le Fun bar près de la piscine (snack bar), Le Lobby Bar qui propose des animations en soirée et le bar piscine en été.

3 restaurants : le Costa Restaurant où sont servis le petit déjeuner et le dîner, le Bonaparte (une brasserie-pizzeria) et Le Café Olivier qui propose des plats légers, salades, pâtisseries .

Les activités et animations :

Autour de l'agréable piscine, vous aurez plaisir à vous détendre dans le jardin de palmiers. Des transats, parasols et serviettes de bain sont à votre disposition.

Vous pourrez également profiter du centre de remise en forme comprenant une piscine couverte, un sauna, une salle de gym, un jacuzzi. Vous aurez également accès, avec participation, au

Centre de Spa avec hammam, jacuzzi aux arômes de fruits, salles de massages et aromathérapie, salon de beauté, mur d'escalade.

A 100m de l'hôtel, vous trouverez une petite plage artificielle de sable récemment aménagée et, à proximité, un centre de plongée , un casino, un club de bingo.

Durant la saison estivale des animations sont organisées en journée et en soirée.

Site Internet de l'hôtel : www.sanantonio-malta.com

Voyage AOP du 16 au 23 septembre 2013

Le tableau ci-dessous reprend les données météorologiques de 1853 à juin 2012 pour les températures de l'air et de 1841 à juin 2012 pour les précipitations.

Relevé météorologique de La Valette

Mois	jan.	fév.	mar.	avr.	mai	juin	juil.	août.	sep.	oct.	nov.	déc.	année
Température minimale moyenne (°C)	10,5	10,1	10,9	12,7	15,6	19,1	21,5	22,3	20,6	18,1	14,8	12,0	15,7
Température moyenne (°C)	12,6	12,4	13,7	15,9	19,6	23,7	26,5	27,0	24,5	21,4	17,5	14,2	19,1
Température maximale moyenne (°C)	15,5	15,5	17,2	19,7	24,0	28,4	31,4	31,6	28,4	24,9	20,5	17,0	22,8
Humidité relative (%)	77	76	77	75	72	67	66	70	74	78	76	77	74
Précipitations (mm)	97	58	40	25	11	5	2	7	46	79	97	106	572
Nombre de jours avec pluie	15	13	10	8	5	3	1	2	8	11	14	18	108
Nombre de jours d'orage	3	3	1	1	1	1	0,2	1	4	5	5	5	30
Nombre de jours avec neige	0,1	0,1	0,03	0	0	0	0	0	0	0	0	0,03	0,3
Nombre de jours avec brouillard	1	1	2	1	1	1	0,3	0,3	0,4	1	1	1	11
Record de froid (°C) (année du record)	1,0 (1985)	0,6 (2001)	1,4 (1993)	4,4 (1956)	7,0 (1982)	11,0 (1979)	15,0 (1978)	13,0 (1981)	12,8 (1964)	8,0 (1978)	6,0 (1976)	3,7 (1988)	0,6
Record de chaleur (°C) (année du record)	22,2 (1982)	26,7 (1960)	33,5 (2001)	29,1 (2002)	35,3 (2006)	40,1 (1997)	42,7 (1988)	43,8 (1999)	37,4 (1990)	34,5 (1999)	28,2 (1998)	23,9 (1963)	43,8

Source : <http://www.pogoda.ru.net/climate2/16597.htm>

